

# Abhafilipi

<sup>1</sup> U Paulo nu Timotheo abeshibha sha Yesu Kristi, hwa Bhaala bhabhabagulwe hushauli ya Yesu bhabhakhala hu Filipi, pandwemo na bheenyi na bheenyi adodo. <sup>2</sup> Eneema ebhe hulimwe nu tengane waufuma hwa Ngulubhe uise witu nu hwa Yesu Kristi. <sup>3</sup> Ehusalifya Ungulubhi wane shila pembizuha amwe mwenti. <sup>4</sup> Ensiku zyonti shila neputa embaputula, nu mwoyo gwane gusongwa nembaputula. <sup>5</sup> Endinensalifyo nyinji hushauli yelweteho mwibhangili ahwande isiku elyahwande paka sanyunu eshi. <sup>6</sup> Endi nouhakika aje umwene yahandile embobho enyinja hulimwe abhahwendelele aimalezye mpaka isiku lya Yesu Kristi Ugosi wetu. <sup>7</sup> Sawa huliwe ahwiyomvweshinza maana embabheshele humwoyo gwane. Amwe mulibhashirika bhamwitu mu neema mufungwe wawe nana litanjilaga ibhangili. <sup>8</sup> Ungulubhi keti wane, shembasukwilwe amwe mwenti mulugano lwa muhati mwa Yesu Kristi. <sup>9</sup> Awe elabha huje: ulugano lwenyu lwonjelele hahinji na munjeele zyonti. <sup>10</sup> Elaabha kwa ajili yeli aje mubhe ne njeele eyzapime na salule amambo aminza tee. Nantele embalabhila huje mubhe bhinz bila ahwilonje embibhi humwoyo hwisikulya Yesu. <sup>11</sup> Nantele Ungulubhi abhamemye enyinja mu moyo genyu gagafuma hwa Yesu Kristu,

no tuntumune nsumbo zya Ngulubhi. <sup>12</sup> Eshi bhaholo bhawe, ehwanza aje, mumanye huje, amambo gala gagfumiye hulimwe galikhonzizye ibangili aji libhalaje hwitagalila. <sup>13</sup> Hashisho empinyo yaneya bhampinyile hushauli wa Yesu vimanyishe hwalinzi bha Gosi na hwa bhantu bhonti. <sup>14</sup> Na aholo bhinji hwa Ugosi U Yesu, hunongwa zye mpinyo zyane, abhantu bhalumbililaizi nkasaje nahamo nantele bila ahwogope. <sup>15</sup> Lelo bhamo bhahulumbilila u Yesu na moyo amabhibhi nibho nantele bhamo bha alumbilila na moyo aminza. <sup>16</sup> Bhaala bhabhahulumbilila uYesu hulugano bhamenye huje ane embehwelwe epa aje endyumile izu. <sup>17</sup> Nantele bhamo bhahulumbilila Ukristi hufaida yabho nu mwoyo ubhibhi. Bhaiga jee ane embapate amalabha nempengozya bhampinyile. <sup>18</sup> Eshi? Sesaga, nkahushibhibhi au shinza, Kristi alumbililwa humadala gonti nanewayo esungwa. Pipo endimenye <sup>19</sup> eli huje lyaindetela ane huje eni gushu mufungwe wane. Elilyaifumila hunongwa yemputo zyenyu nu musaada gwa Umpepo wa Yesu Kristi. <sup>20</sup> Afuatane nensubhilo ezyelyoli huje ane sehailola ensoni. Naibha nelyoo lyonti. Neshi ensikuzyonti neshi, esubhilahuje, U Yesu aihwizuvya hubili uwawe, nkashele huwomi au hunfwa. <sup>21</sup> Huline ane afwe shinza nakhale huline yu Kristu. <sup>22</sup> Lelo akhale nkahwinza hubeele ehuletela Ungulubhi embombo enyinja, mawyi sendimenye elyasalule. <sup>23</sup> Maana ebhuhwa tee nensebho zibhili. Esungwa aguleshe ubili ogu embale akhale hwa Yesu

eho hesamani tee tee. <sup>24</sup> Hwope asagale mubili ogu shinza hushauli yenyu. <sup>25</sup> Afwatane aje endinouhakika neli, emenye huje nahaisagala huje embanjese hwendelela akhale pandwimo namwe mwenti, hunongwaye itishilo lwinyu. <sup>26</sup> Neli libhelete uluseshelo ugusi hulimwe mwa Yesu Kristi, oluseshelo lwinyu lubhahwonjelele, ane abhe pandwemo namwe. <sup>27</sup> Muhwanziwa ulwizyo lwenyu munjendo enyiza shalihwanza izulya Ngulubhi aje mubhalaje, bhombaji esho ili nkanayenza au nkanayenza, ehonvwaje aje mwe meleye, muli numwoyo gumo na lwenyu izu nulweteshelo lwenyu pandwemo. <sup>28</sup> Musahagundushe ahawtu hohonti hahabhombwa na bhantu abhibhi bhenyu. Ezi mbonesya huje abhantu ebha bhananzi. <sup>29</sup> Lelo hulimwe mbowesyoze wokovu waufuma hwa Ngulubhi. Maana amwe mupewilwe kwa ajili ya Yesu se humwitishe wewe <sup>30</sup> lelo na malabhi hwa mwene. Maana mulinibho lilalila neshi lya mwalilolile huline nantele mwonvwezye hujebado endinalyo weshi.

## Ulyango 2

<sup>1</sup> Nkashile huheli apewe umwoyo nu Kristu. Nkashile luweli olusobhezayo lufuma mlugano lwakwe. Nkashile uhweli ulubhongano lwa Opepo. <sup>2</sup> Malelezi ulusovyo lwane mbhaje pandwemo mbhanje nulugano lumo, nkambha pandwemo opepo, nabhenembombo emo. <sup>3</sup> Ugaje owombe umwene nahwilole. Mubhanje bhahwiyisye nkawabhalola abhanje huje bhinza

ashile awe. <sup>4</sup> Omtu aagje wenye amambo gakwe yuyo ayenyaje na aga bhanje. <sup>5</sup> Mubhaje numwoyo nashi Kristi u Yesu. <sup>6</sup> Umwene alisawa nu Ngolobhe sagahwibheshele huje sawa nu Ngolobhe hatu ahakhatane naho. <sup>7</sup> Lakini umwene abhiyisizye yuyo. Ahejile ubeleogwa hwitume ahwibhonesenze pamaso gabhantu. Abhoneshe mwanadamu. <sup>8</sup> Umwene abhiyisizye nashi ikwii abhale afye afye pashihobbehanyo. <sup>9</sup> Pepo Ungolobhe asukyezye haanu. Apiye itawa igosi ashile amatawa goti. <sup>10</sup> Abhombile goti hwitawa ilya Yesu kila lifugamo lifungamile. Amafugamo gabhantu abha humwanya na bhabhali pamwanya pansu na bhabhali bhilongo pasi. <sup>11</sup> Abhombile engo huje umele guyaje U Yesu Kilisti yugonsi nusisya owa Ngolobhe nu daada. <sup>12</sup> Hwahuje bhamwetu bhane nashisamhwina esinku z Yosagahuje pewendi hata pendinomo bhombaji owaule wenyu mwemwe uwoga nayinganishe. <sup>13</sup> Hwahuje Ongolobhe abhomba embombo mhati yenyu abhapela amaha agabhombele imbombo gala gasongwa umwene. <sup>14</sup> Hwombaji embombo zyonti wala mgaje munjunishe wala abwazanye. <sup>15</sup> Hwombaji shesho huje mgajeligwe na mlibhana bha Ngolobhe. Usengerusu wasagali ni mbibhi bhombaji ego mubhanje lukhozwo pansu epapo eyamabhibhi na mabhibhi. <sup>16</sup> Khataji sana amazyi ega agewomi hujeembe wazo bhezewe isiku elya Kilisti embamanye huje sagananyilile wene saga na bhombile embombo wenu. <sup>17</sup> Mmenye huje bhantufya nashi

esadaka pamwanya ye dhabihu nembombo eye lweteho esogwa naesogwele pandwemo namwe mwenti. <sup>18</sup> Pepapepa namwe msogwelwe natele msogwele pandwemo nane. <sup>19</sup> Ane itegemela hwa Gosi uYesu ehulanyizya hwa Timotheo hulimwi sheshi apepepe ewazahuje mpelee nane umwoyo nanaiaamanya amambo genyu. <sup>20</sup> Hwa huje sendinuwamwabho uwawenye nashi umwene walinilyoli sababu yenyu. <sup>21</sup> Abhanje bhonti bhanagaga embatume abhene bhahwanza embombo zyabho ezyavene wene, nasagazyahuje zya abhombe embombo eye Yesu Kilisti. <sup>22</sup> Hwa huje mmenye egharama zyakwe, nashu umwana walelwa nuishe wakwe papapo pahwombile embombo pandwemo nane alumbelele. <sup>23</sup> Hwahuje esobheye hutume halaka hulimwi ilikemanye henu habhafumile hulini. <sup>24</sup> Hwahuje endinuhakika hwitawa lya Gosi huje embahweze nene naihweza papapepe. <sup>25</sup> Endihwendala ewaziwa hugalusije hulimwi Epafradito. Umwene holo wane nantele bhomba mbombo tenti nane, naskari wamwetu umwene tumwa nantele puti wenyu kwajili ya vintu evyalini. <sup>26</sup> Alinowoga agene huje abhepandwemo namwe mweti hwahuje ahovyeze wamwabho huje bhinu. <sup>27</sup> Maana lyoli alibhinu shesho apululie afye. Lakini Ongolobhe asanjile ni pwana lyakwe hagali pamwanya yakwe. Umwene alipamwanya yane hwahuje ansibhe nahwisanje na hwisanje. <sup>28</sup> Hwa huje hehugalusya ninali amwenye lyaliwezeha na huje pamvahulele mwasogwe

nana embave enefizye esebho. <sup>29</sup> Zobhelaji u Epafradito hwidal Iya Gosi sogwanji huwiza woti muhwiwishaje hwa mtu nashioyo. <sup>30</sup> Hwa huje alimbombo ezya Kristi apalamiye aafye apululilye amaisha gakwe sababu yawamwabha avombele amambo asaga waile ahwombe mmbombo nashieyo numo wowoti wahwombile nashioyo hutali nane.

### Ulyango 3

<sup>1</sup> Sungwaji hwa Gosi. Sinzilola intamyo hubhasimbile habhili amazwi gegala amazwi iga gabhabhapele. <sup>2</sup> Muyogopaje ni mbwa. Muyogopaje na bhabhomba imbombo abhabhibhi. Muyogopaje na bhebhabhuyitema amabhihi gabho. <sup>3</sup> Atwa tili tohara. atu tihumputa Ungulubhi hulwabhushilo Iwa Yesu Kilisti. Yese-tuli nu dandamazu mumbili. <sup>4</sup> Nkushele hwali nu muntu uwahunsubhile umbili uguani handi imbombile isho haani. <sup>5</sup> Lelo natahililwe isihu Ilya nane napapilwe mshirokho. ishabhaizilaeli newishirokholo ishaBenjamini ne mweBulania uwa Bhaebrania. katika huzimalizye indajazyo izyaMusa nali Falisayo. <sup>6</sup> Hu nguvu zyani nalyimvizye Ikanisa. Ishibhanza aje tulitische Ilyoliyi sheria senahali ni lawama husheria. <sup>7</sup> Lelo katika amambo ganti gingalolile aje minza huline ni nahagabhazya aje takataka pipo nahamminye U Kristi. <sup>8</sup> Hu lyoli ihungabhazya amambo gonti aje hasara afumilane nu winza uwalumanye u Yesu Kristi Ugosi wani. Kwaa-jili yakwe indeshile amambo gonti ingabhazya ndeshe itakataka ili imwaje U Kristi <sup>9</sup> iloleshe

muhati yakwe sindini lyoli iyani ninini. Afume musheria ila indinayo ilyoli yifumilana nulwitiho lwa Kristi lwelufuma hwa Ngulubhi, umwene msingi ugwa mlwitaho. <sup>10</sup> Ishi ihwanza humanye umwimi ni nguvu iyizyusye wakwe nu ushirika wi mayimba gakwe. Ihanza agalulanywe nu Kilisti hu shifwani shimfwa yakwe, <sup>11</sup> hwasshi imbe nusubhilizyo muzyusyo wa bhafwe. <sup>12</sup> Selyoli aje ingapiite amambo iga au huje indi nugolosu hwigo, ila injitahidi apate shila sheshipatihana hwa Yesu Kristi. <sup>13</sup> Bhaholo bhani simanya aje impite tiyali amabo iga. Ila ibhomba ijambo lyeka ihwiwa mwisinda ihwenyezya mwilongolela. <sup>14</sup> Injitahidi afishile amalengo na makusudi ili impate ingiga ulukwizyo lwa Ngulubhi mwa Yesu Kristi. <sup>15</sup> Twenti twetikuliye ulokole tihwanziwa ahwanze ishi nkeshele umu abhasibhe hunamna tofauti ahusu ijambo lyolyonti ilya Ngulubhi nantele abhalyigule hulimwe. <sup>16</sup> Hata huyo umuda nkewafiha tibhale shinisho. <sup>17</sup> Bhaholo bhwa mumfwate ani mubhenye sana bhala bhebhajenda hudadavu webhuli ndeshe ati. <sup>18</sup> Bhinji bhebhakhala bhebhala mala nyinji imbabhuzya na ishi imbabhuzya humansozi - bhinji bhakhala ndeshe abhalugu abhikhobbehanyo isha Yesu Kilisti. <sup>19</sup> Humpelela hwabho nanjisu. Pipo Ungulubhi wabho vyanda, ni shiburi shabho nsoni zyabho. Bhasibhilila amambo agamusi. <sup>20</sup> Pe ukhalo witu bhuli humwanya hwe tuhunsubhila umulokozi witu uYesu Kilisti. <sup>21</sup> Abhagalulanye amabili gitu amabhinu ndeshe amabili gakwe utuntumu; hwunguvu zizila huvizibiti ivintu

vyonti.

## Ulyango 4

<sup>1</sup> Bhaya bhatikondenebhane, amwe nem-bagene, mshiyenetaji yane. Emeleli sawasawa Hwagosi, enyi bhamanyanibhembagena. <sup>2</sup> Ehubhozya Eudia, nantele ehubhozya awe Sintike, muwezye olwovwana olwinza kati yenyu. Afataneje amwe mwentibhabhele mwagenenogosi. <sup>3</sup> Nantele embabhozye nantele amwemwabhomba mbombo bhamwetu mbhavwe ebha abhashe afataneje bhatumishe pandwemo nane. Ayanje izu lya Gosi natili no Kelementi, pandwemo na atumwa abhamwabho abhagosi abhene, amatawagao gandihwemshitabu eshewhomi. <sup>4</sup> Whangosi ensiku zyonti. nantele embayanje, olusongwo. <sup>5</sup> Ohogowenyu bhuhhonehaja hwa bhantu bhonti Ogosi alipepe. <sup>6</sup> Ogande whianzye whijambo lyolyonti. Gamwhanza agenyu gabhonehanaje bha Ngolobhe. <sup>7</sup> Olweteho lwa Gosi, lwalulilugosi ashile enjele zyonti ebhazije amoyo nensebho zyenyu olwa lwa Kristi o Yesu. <sup>8</sup> Bhayu bhaholo bhane gasebhelelaji amambo gonti egelyoli, olwiho, ehaki, nowinza, uligano, nagala, aminza, gonti, galiminza, nagala, gagawanziwa, asalifye. <sup>9</sup> Gabhombelelaji embombo gala gamwamanjilaga gamwaposheyega mwahovwaganagalagamwa wetu oweminza abhabhenamwe. <sup>10</sup> Endinolusesshelo ogosi sana hulimwe na wagosi afwataneje amwe



mbhonesezye eniya yahwihusizye hulimwe eyemahitaji gane. Lioli epoimande mwagene ansajile humaitajigane engawa semwayajile enafasi eyansaidile. <sup>11</sup> Seyanga eshoaje ehwiye ahantu wawilavye hwanzaane ehwimazizye ayeehaliyonti. <sup>12</sup> Emenye eshakhale nehali eyapongeshelwe naehali ya bhene vintu, humazingila gonti ega ane emanyie wakati owakute no wakatiowahweshe, yani vinji vyehwanziwa. <sup>13</sup> Embwezizye abhombe ega ahwaviliwe nomwene yampela enguvu. <sup>14</sup> Hata esho, mwabhombile shinza ashilikiane nane amalabhagane. <sup>15</sup> Amwe mwa Filipi mmenye aje ahwandilekwizu nehasogoye hu Makedonia, nalimo ikanisa lyalya navwizye humambo gagahusu apeli inaposhele, amwe mbhene. <sup>16</sup> Hata nehali hu thesolanike amwe mwantumie awavwohahinji humahitaji gane. <sup>17</sup> Seyangaje ehwanza evyewene eyanga aji enyinda zyazileta efaida hulimwe. <sup>18</sup> Eposheye evintu vyonti, neshi ememezewe ne vintu evyenje eviji. Emposheye evintu vyenye afume wa Epafradito. Vintu vinza vyavinurishila shinza vyonti vihweteshelwa vyonti vye sadaka yehukhondela Ongolobhe. <sup>19</sup> Kwesho Ongolobhe wane abhabha memie gamuwanza agenyu utajiri wautuntumi wakwe O Yesu Kristi. <sup>20</sup> Eshi hwa Ngolobhe nahwa Baba wetu obhenotuntumowawilana wila. Amina. <sup>21</sup> Endamhozyau zifishile kila yaputa wa Kristi o Yesu aganwe bhendi nabho epa bhabhahamba. <sup>22</sup> Nantele bhabhaputa bhontiepa bhabhahamba. Hasabhala ebheshikholo sha Kaisari. <sup>23</sup> Neshi eneema eyagosi wetu O Yesu Kristi ebhene na

Abhafilipi Ulyango 4:23

x

Abhafilipi Ulyango 4:23

moyo genyu.

**Biblia Takatifu**  
**The New Testament in the Safwa language of**  
**Tanzania**

**Agano Jipya katika lugha ya Safwa ya Tanzania**

copyright © 2020 Door43 Worldwide Mission Community

Language: Kisafwa (Safwa)

Translation by: Door43 Worldwide Mission Community

Contributor: James, Mahanji, Malila, and Safwa

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-11-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 6 Nov 2020

e2f39c47-1272-5521-9829-9f00f27533b5